

REV. 1.0

G:B:D

CREATIVE AUTOMATIONS

RUNNER EB



Motore tubolare con fine corsa elettronico e radio ricevente incorporata, funzionamento a batteria (inclusa)

Tubular motor with electronic limit switch and built-in radio receiver, battery operated (included)

Moteur tubulaire avec fin de course électronique et récepteur radio intégré, fonctionnement sur batterie (inclus)

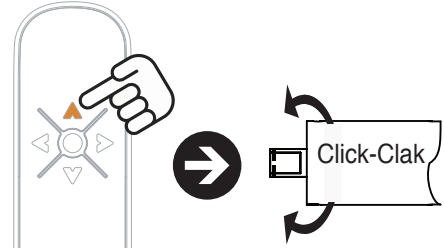
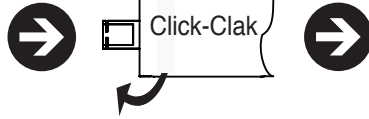
Rohrmotor mit elektronischen Endschalter und eingebautem Funkempfänger, Batteriebetrieb (eingeschlossen)

Motor tubular con final de carrera electrónico y receptor de radio incorporado, funcionamiento con batería (incluido)

Programmazione - Programming - Programmation - Programmierung - Programación

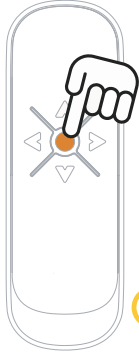


1"
PREMERE IL TASTO DELLA TESTA DEL MOTORE PER 1 "
PRESS FOR 1 " THE MOTOR HEAD BUTTON
APPUYER SUR LE BOUTON DE TÊTE DE MOTEUR PAR 1 "
DRÜCKEN SIE DIE MOTORKOPFTASTE FÜR 1 "
PRESIONAR BOTÓN DE LA CABEZA DEL MOTOR 1 "

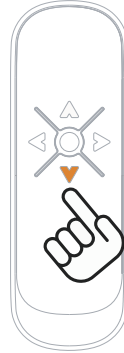
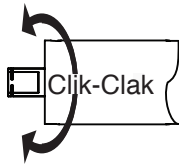


PREMERE IL PULSANTE DI SALITA UNA VOLTA
PRESS THE UP BUTTON FOR ONCE
APPUYEZ SUR LE BOUTON MONTÉE UNE FOIS
DRÜCKEN SIE EINMAL DIE AUF-TASTE
PULSAR SUBIDA UNA VEZ

Cambio di direzione - Change direction - Changement de direction - Richtungswechsel - Cambio dirección

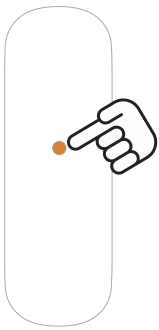


5"
PREMERE IL PULSANTE DI STOP PER " 5 "
PRESS STOP BUTTON FOR 5 "
PRESSER LE BOUTON STOP PAR " 5 "
DRÜCKEN SIE DIE STOP-TASTE FÜR " 5 "
PULSAR BOTÓN STOP POR 5 "

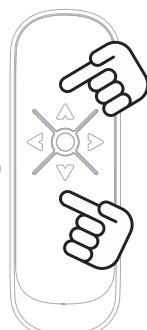


1"
PREMERE IL PULSANTE DISCESA PER 1 "
PRESS THE DOWN BUTTON FOR 1 "
PRESSER LE BOUTON DESCENDRE PAR 1 "
DRÜCKEN SIE DIE AB-TASTE FÜR 1 "
PULSAR BOTÓN BAJADA 1 "

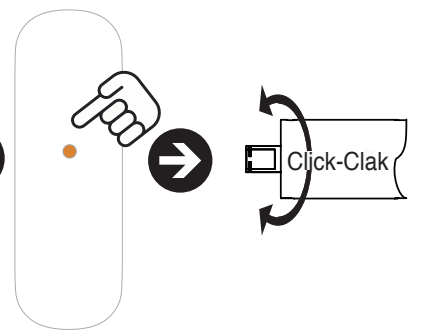
**Impostazione primo fine corsa - First limit position setting - Première limite de réglage de la position
Einstellung des ersten Endschalters - Primer final de carrera**



PREMERE IL PULSANTE DI PROGRAMMAZIONE UNA VOLTA
PRESS PROGRAMMING BUTTON ONCE
PRESSER LE BOUTON DE PROGRAMMATION UNE FOIS
DRÜCKEN SIE DIE PROGRAMMIERUNG-TASTE EINMAL
PRESIONAR BOTÓN DE PROGRAMACIÓN UNA VEZ

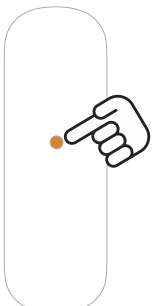


METTERLO 10 CM PRIMA DEL PUNTO DESIDERATO
PUT IT 10 CM BEFORE THE DESIRED POINT
METTEZ-LE 10 CM AVANT LE POINT DÉSIRÉ
SETZEN SIE ES 10 CM VOR DEM GEWÜNSCHTEN PUNKT
PONERLO 10 CM ANTES DEL PUNTO DESEADO

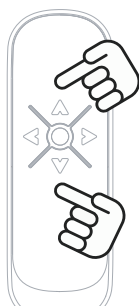


PREMERE IL PULSANTE DI PROGRAMMAZIONE UNA VOLTA
PRESS PROGRAMMING BUTTON ONCE
PRESSER LE BOUTON DE PROGRAMMATION UNE FOIS
DRÜCKEN SIE DIE PROGRAMMIERUNG-TASTE EINMAL
PRESIONAR BOTÓN DE PROGRAMACIÓN UNA VEZ

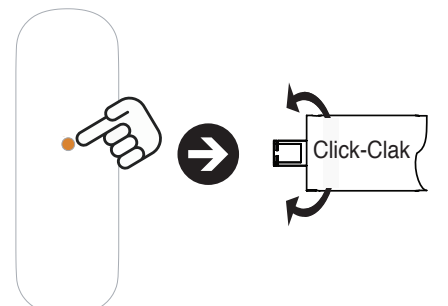
**Impostazione del secondo fine corsa - Second limit position setting - Réglage du deuxième fin de course
Einstellung des zweiten Endschalters - Segundo final de carrera**



PREMERE IL PULSANTE DI PROGRAMMAZIONE UNA VOLTA
PRESS PROGRAMMING BUTTON ONCE
PRESSER LE BOUTON DE PROGRAMMATION UNE FOIS
DRÜCKEN SIE DIE PROGRAMMIERUNG-TASTE EINMAL
PRESIONAR BOTÓN DE PROGRAMACIÓN UNA VEZ



METTERLO 10 CM PRIMA DEL PUNTO DESIDERATO
PUT IT 10 CM BEFORE THE DESIRED POINT
METTEZ-LE 10 CM AVANT LE POINT DÉSIRÉ
SETZEN SIE ES 10 CM VOR DEM GEWÜNSCHTEN PUNKT
PONERLO 10 CM ANTES DEL PUNTO DESEADO

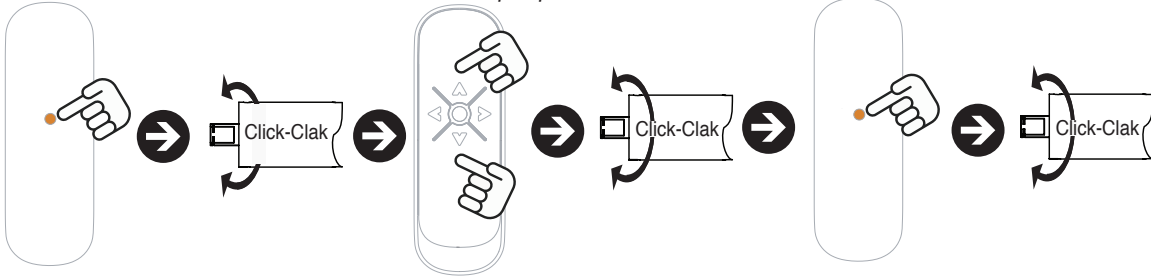


PREMERE IL PULSANTE DI PROGRAMMAZIONE UNA VOLTA
PRESS PROGRAMMING BUTTON ONCE
PRESSER LE BOUTON DE PROGRAMMATION UNE FOIS
DRÜCKEN SIE DIE PROGRAMMIERUNG-TASTE EINMAL
PRESIONAR BOTÓN DE PROGRAMACIÓN UNA VEZ

Modifica del fine corsa - Limit switch position changement - Modification du fin de course

Endschalter wechseln - Modificar final de carrera

Portare il motore al limite che si desidera modificare - Bring the motor to the limit you want to change
 Portez le moteur au fin de course que vous souhaitez modifier - Bringen Sie den Motor an die Grenze, die Sie ändern möchten - Llevar el motor al final de carrera que quiera modificar



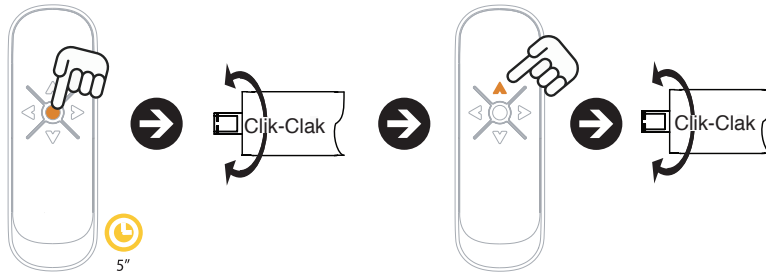
PREMERE IL PULSANTE DI PROGRAMM AZIONE UNA VOLTA
 PRESS PROGRAMMING BUTTON ONCE
 PRESSER LE BOUTON DE PROGRAMM ATION UNE FOIS
 DRÜCKEN SIE DIE PROGRAMMIERUNG-TASTE EINMAL
 PRESIONAR BOTÓN DE PROGRAMACIÓN UNA VEZ

POSIZIONARE NEL PUNTO DESIDERATO
 BRING THE MOTOR TO THE LIMIT YOU WANT TO CHANGE
 METTRE DANS LE PONT DESIRÉ
 SETZEN SIE ES AM DEM GEWÜNSCHTEN PUNKT
 PONERLO EN EL PUNTO DESEADO

PREMERE IL PU LSANTE DI PROGRAMM AZIONE UNA VOLTA
 PRESS PROGRAMMING BUTTON ONCE
 PRESSER LE BOUTON DE PROGRAMM ATION UNE FOIS
 DRÜCKEN SIE DIE PROGRAMMIERUNG-TASTE EINMAL
 PRESIONAR BOTÓN DE PROGRAMACIÓN UNA VEZ

Aggiungi un nuovo trasmettitore - Add a new transmitter - Ajouter un nouvel émetteur

Fügen Sie eine neue Fernbedienung hinzu - Añadir nuevo emisor

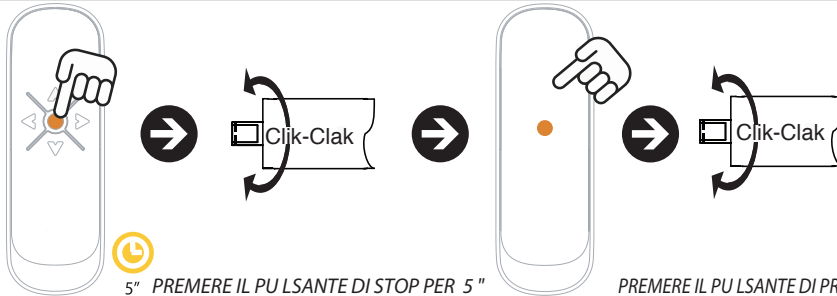


PREMERE IL PU LSANTE DI STOP PER 5"
 PRESS STOP BUTTON FOR 5"
 PRESSER LE BOUTON STOP PAR 5"
 DRÜCKEN SIE DIE STOP-TASTE FÜR 5"
 PULSAR BOTÓN STOP POR 5"

PREMERE IL PULSANTE DI SALITA UNA VOLTA
 PRESS THE UP BUTTON FOR ONCE
 APPUYEZ SUR LE BOUTON MONTÉE UNE FOIS
 DRÜCKEN SIE EINMAL DIE AUF-TASTE
 PULSAR SUBIDA UNA VEZ

Cancellare la memoria di un singolo trasmettitore - Delete single transmitter - Effacer la mémoire d'un seul émetteur

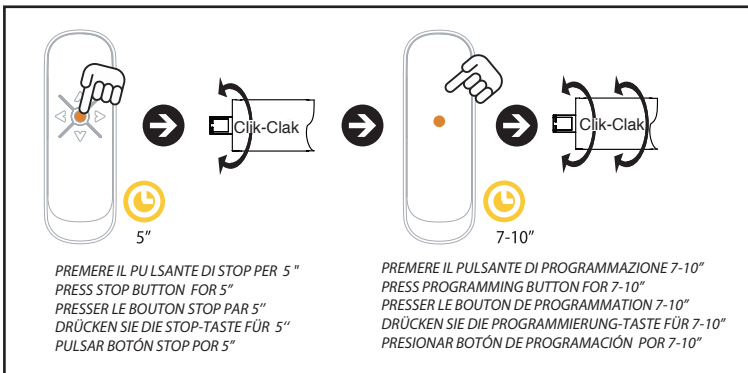
Löschen Sie den Speicher eines einzelnen Kanals - Borrar un solo emisor



5" PREMERE IL PU LSANTE DI STOP PER 5"
 PRESS STOP BUTTON FOR 5"
 PRESSER LE BOUTON STOP PAR 5"
 DRÜCKEN SIE DIE STOP-TASTE FÜR 5"
 PULSAR BOTÓN STOP POR 5"

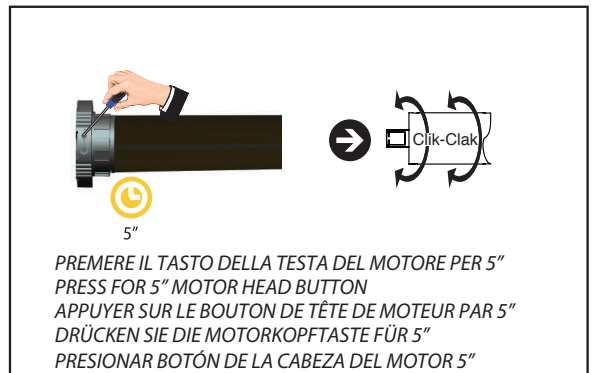
PREMERE IL PU LSANTE DI PROGRAMM AZIONE UNA VOLTA
 PRESS PROGRAMMING BUTTON ONCE
 PRESSER LE BOUTON DE PROGRAMM ATION UNE FOIS
 DRÜCKEN SIE DIE PROGRAMMIERUNG-TASTE EINMAL
 PRESIONAR BOTÓN DE PROGRAMACIÓN UNA VEZ

Reset motore - Reset motor - Réinitialisation du moteur - Motor Reset - Reset del motor



PREMERE IL PU LSANTE DI STOP PER 5"
 PRESS STOP BUTTON FOR 5"
 PRESSER LE BOUTON STOP PAR 5"
 DRÜCKEN SIE DIE STOP-TASTE FÜR 5"
 PULSAR BOTÓN STOP POR 5"

PREMERE IL PULSANTE DI PROGRAMMAZIONE 7-10"
 PRESS PROGRAMMING BUTTON FOR 7-10"
 PRESSER LE BOUTON DE PROGRAMMATION 7-10"
 DRÜCKEN SIE DIE PROGRAMMIERUNG-TASTE FÜR 7-10"
 PRESIONAR BOTÓN DE PROGRAMACIÓN POR 7-10"



PREMERE IL TASTO DELLA TESTA DEL MOTORE PER 5"
 PRESS FOR 5" MOTOR HEAD BUTTON
 APPUYEZ SUR LE BOUTON DE TÊTE DE MOTEUR PAR 5"
 DRÜCKEN SIE DIE MOTORKOPFTASTE FÜR 5"
 PRESIONAR BOTÓN DE LA CABEZA DEL MOTOR 5"

DAL TRASMETTITORE, MODALITÀ 1- FROM TRANSMITTER, MODE 1
 DE L'ÉMETTEUR, MODE 1 - VOM FERNBEDIENUNG, MODUS 1
 DESDE EMISOR, MODO 1

DAL MOTORE, MODALITÀ 2 - FROM MOTOR, MODE 2
 DU MOTEUR, MODE 2 - VOM MOTOR, MODUS 2
 DESDE MOTOR MODO 2

G:B:D:
CREATIVE AUTOMATIONS